Este formulario no es la citación y denuncia oficial por delitos menores. Se le proporciona esta traducción únicamente para ayudarle a entender la versión en inglés de este formulario. La única versión oficial de este formulario es la versión en inglés de la citación y denuncia por delitos menores emitida por el agente de policía.

CITACIÓN Y DENUNCIA POR DELITOS MENORES

Número de expediente	Número de caso del departamento de policía

El agente que firma esta denuncia declara que:

El día *(mes, día, año)*	A las *(hora)* .M.	En *(localidad donde ocurre el delito)*	Código de localidad
Nombre *(apellidos, nombre, inicial del 2º nombre)*			
Dirección *(número, calle y ciudad)*			

Estado	Código postal	Fecha de nacimiento	Raza	Hispano/a Sí	Veterano/a Sí	Sexo

Número de seguro social	Ojos	Cabello ☐	Estatura ☐	Peso

Datos de la licencia de conducir y del vehículo motorizado/embarcación

Número de la licencia de conducir/certificado de navegación	Estado

Número de matrícula	Estado	Marca/modelo/estilo	Año	Color

Pertenece a *(apellidos, nombre, inicial del 2º nombre)*	
Dirección *(número, calle y ciudad)*	Estado
En *(calle, carretera, vía marítima, de ser una intersección, especifique)*	

Cometió los siguientes delitos menores/infracciones

	Estatuto/número de la orden
1.	
2.	
3.	
4.	

Velocidad	Límite de velocidad	Condiciones de la carretera	Tránsito	Visibilidad	Zona	Viol. Infrafam. ☐ **Sí**

Monto de la fianza	Número ICC/Dot *(Encierre en un círculo)*	Materiales comerciales/peligrosos ☐ **CDL** ☐ **HM** ☐ **CV**

Firma *(agente de policía)*	Número de placa policial	Departamento de policía

Usted deberá presentarse en el tribunal el día: ➡	*(Mes, día, año)*	A las *(hora)* .M.
Dirección del tribunal		

Prometo presentarme en el tribunal en la fecha y hora indicadas arriba, y prometo cumplir con las condiciones de libertad indicadas al dorso de este formulario. He leído, o se me ha leído, el aviso que aparece al dorso de este formulario y lo he entendido.

Identificación con foto ☐ **Sí** ☐ **No**	Firma de la persona acusada *(persona que recibe la denuncia)* ▶

TRIBUNAL DE PRIMERA INSTANCIA DE CONNECTICUT
JD-CR-1S Rev. 10-21

No complete este formulario. Utilice este formulario como guía para llenar el formulario oficial que está escrito en inglés.

Condiciones de su puesta en libertad

1. No deberá cometer ningún delito federal, estatal o local.

Aviso a la persona acusada

1. **Durante el período en que usted está en libertad, no deberá incumplir ninguna de las condiciones de su puesta en libertad que aparecen en este formulario o en cualquier formulario de fianza de comparecencia.** Si incumple cualquiera de las condiciones de su puesta en libertad: **(1)** El juez podría modificar o añadir condiciones de su puesta en libertad, incluido el aumento de la fianza; y **(2)** La fiscalía podría acusarle del delito de Incumplimiento de las Condiciones de Puesta en Libertad.
2. **Deberá presentarse en el tribunal.** Si usted no se presenta en el tribunal indicado en la fecha que aparece al anverso de esta citación: **(1)** El juez podría dictar orden de arresto por incomparecencia; y **(2)** Se le podrían imponer sanciones adicionales, cargos penales o sanciones administrativas por parte del Departamento de Vehículos Motorizados u otra agencia estatal.
3. **Tiene derecho a ser representado por un abogado.** Si se le acusa de un delito punible con pena de cárcel y usted no puede pagar a un abogado, se le asignará un abogado de oficio. Comuníquese de inmediato con su abogado o con la oficina del Abogado de Oficio.
4. **Si es menor de dieciocho (18) años**, deberá presentarse en el tribunal acompañado de uno de sus padres o un tutor.

AVISO SOBRE LA LEY ADA

La Rama Judicial del Estado de Connecticut cumple con los requisitos de la Ley de Estadounidenses con Discapacidades (ADA, por sus siglas en inglés). Si necesita un ajuste razonable acorde con la ley ADA, comuníquese con un empleado de la Secretaría o alguno de los delegados de la ADA cuyos nombres aparecen en la página web: *www.jud.ct.gov/ADA.*

No complete este formulario. Utilice este formulario como guía para llenar el formulario oficial que está escrito en inglés.